



Mónica Sánchez Bernal*

Niñas y mujeres adolescentes en Hábitat III: su declaración

En octubre de 2016, después de 20 años de la segunda versión de la Conferencia de Naciones Unidas sobre los Asentamientos Humanos (Estambul, 1996)¹ y a 40 años de la primera versión (Vancouver, 1976)², alrededor de la Conferencia Hábitat III sostenida en Quito, Ecuador, se desarrollaron la Asamblea de Mujeres así como la Asamblea de Jóvenes.

La instalación de ambas Asambleas se realizó de manera conjunta, por lo cual niñas, adolescentes, jóvenes y mujeres iniciaron un diálogo profundo y enriquecedor con miras a la construcción y firma de lo que se estableció como la Nueva Agenda Urbana³ (NUA por sus siglas en inglés) en la “Declaración de Quito sobre ciudades y asentamientos humanos sostenibles para todos”⁴.

Allí fueron puestas las alertas sobre una agenda que efectivamente vele por la inclusión de ni-

ñas y mujeres, de personas con discapacidad y poblaciones étnico-raciales distintas. En el caso de las menores de edad fue una agenda basada en las ciudades de sus sueños, donde consideran puedan habitar a esas edades, diseñadas pensando en sus inquietudes y en sus gustos, en un horizonte estimulante que las contemple. Aunque la declaración se centra en las urbes, en la medida que el crecimiento humano se concentra en las ciudades vale alertar que también el área rural merece atención y seguimiento de las políticas a instaurar, evaluar y analizar lo que sucede allí con ellas.

El compromiso está dado como lo manifiesta el punto 5, que dice: “Al reorientar la manera en que se planifican, se diseñan, se financian, se desarrollan, se administran y se gestionan las ciudades y los asentamientos humanos, la Nueva Agenda Urbana ayudará a poner fin a la pobreza y al hambre en todas sus formas y dimensiones, reducir las desigualdades, promover un crecimiento económico sostenido, inclusivo y sostenible, lograr la igualdad de género y el empoderamiento de todas las mujeres y las niñas a fin de aprovechar plenamente su contribución vital al desarrollo sostenible, mejorar la salud y el bienestar humanos, fomentar la resiliencia y proteger el

* Fotógrafa y Arquitecta, Maestría en Arquitectura de la Vivienda, Integrante del Grupo Mujer y Sociedad

1 Consultable en: http://www.un.org/es/events/pastevents/unchs_1996/

2 Declaración y Plan de Acción de Vancouver de 11 de junio de 1976, consultable en: <http://www.gloobal.net/iepala/gloobal/fichas/ficha.php?entidad=Textos&id=4712>

3 La Nueva Agenda Urbana (2016) <http://habitat3.org/wp-content/uploads/NUA-Spanish.pdf>

4 Consultable en línea en: <http://habitat3.org/wp-content/uploads/NUA-Spanish.pdf>

medio ambiente.” Luego en el literal c) del punto 13 imaginan ciudades y asentamientos humanos que, además, garanticen la eliminación de todas las formas de discriminación, violencia y acoso en su contra en espacios públicos y privados.

¿Qué plantean entonces esta apertura y énfasis de inclusión tardíos pero urgentes? ¿Por qué entender las intervenciones de las niñas y de las mujeres hoy y a futuro como un logro? ¿Qué significa para Colombia y el mundo abordar y asumir este reto para los Estados, los gobiernos locales, las y los habitantes en territorio con miras a la próxima cita en Hábitat IV al 2036?

La apertura y énfasis en que las ciudades comprendan que existen otras dinámicas no resueltas desde el diseño y la planificación como la de la presencia de niñas en la ciudad, será un paso indudable para que ninguna persona quede por fuera, tal como lo plantea uno de los objetivos de la Agenda a cumplir, la cual por fin acoge los lineamientos del Derecho a la Ciudad⁵ iniciados por Henri Lefebvre hacia 1968⁶; hoy las mujeres quieren más, exigen sumar el Derecho de las Mujeres a la Ciudad⁷. Documentos a los cuales, todavía en una mirada basada en dependencias y no de autonomías, aún les falta incorporar la visión de las niñas, de las adolescentes, de las jóvenes frente a los espacios que requieren, que busquen, que ocupen, que disfruten para ser libres, para estar tranquilas, para ser ellas.

5 Ver documentos compilados alrededor del Derecho a la Ciudad, en la sección de archivos y descargas del grupo de investigación de la Coalición Internacional del Hábitat -HIC, red global por los derechos al hábitat y a la justicia social consultables en: <http://www.hic-gs.org/document.php?pid=5975>

6 <https://derechoalaciudadflasco.files.wordpress.com/2014/01/henri-lefebvre-el-derecho-a-la-ciudad.pdf>

7 Se recomienda consultar la Carta por el Derecho de las Mujeres a la Ciudad firmada en Barcelona en 2004 http://www.ugr.es/~revpaz/documentacion/tpc_n5_2012_doc2.pdf y el libro “DE aquí para allá: el Derecho de las mujeres a las ciudades” de la Red de Desarrollo Humano REDEH (2016) consultable en: <http://www.pralae-praca.org.br/PraLaEPraCa.pdf>

El logro necesita con urgencia adelantar múltiples investigaciones concretas de índole físico-espacial y de igualdad de oportunidades, para evidenciar los efectos directos en sus cuerpos, mentes y desarrollo de la personalidad, que a futuro tengan repercusión en las transformaciones culturales, y ajustes urbano-arquitectónicos en los escenarios identificados como críticos reflejados en violencias contra las mujeres y niñas por condiciones de entorno, que estimulan un comportamiento humano dañado que trata con sevicia sus cuerpos, sus emociones, su integridad, que limita a cada sexo a un hacer y un quehacer. Por ejemplo, cuántas mujeres mayores hoy no saben conducir una bicicleta porque de niñas no las dejaron montar una para que no se hicieran daño en una posible caída que para los niños era pan de cada día o porque “no era digno de una señorita”. Lo mismo pasa con actividades que requieren recorrer y reconocer la ciudad a través de los desplazamientos, desde treparse al árbol del frente de la casa hasta ir a otro rincón de la ciudad.

En 2036 cada país firmante, a través de la experiencia de sus ciudades o municipios, tendrá que dar cuenta de resultados en esta materia. Para ello habrá que establecer cómo medir el impacto de las acciones asumidas e intervenciones practicadas que localmente se establezcan, socialicen y sean adoptadas.

Quienes deseen conocer más al respecto de la Conferencia, en la página web oficial de Naciones Unidas, habitat3.org, pueden encontrar e indagar no solo de los compromisos de la Nueva Agenda Urbana sino de todos los documentos construidos de forma colectiva previamente según políticas y problemáticas, reportes nacionales, encuentros temáticos y diálogos urbanos,⁸ además de algunos registros en video y fotográficos

8 <http://habitat3.org/the-new-urban-agenda/documents/>

del evento. En la página de Save the Children⁹ aparecen publicados artículos de interés de los preparativos para ser parte de Hábitat III y la metodología “Nube de sueños”¹⁰ utilizada en los talleres y conversatorios. De los resultados de su participación y de los retos que les significa a futuro, es decir para cuando este grupo de niñas y niños sean jóvenes, adultas y adultos, en la próxima cita urbana mundial podrán analizar lo conseguido. Será entonces el momento para mirar en nueva retrospectiva qué tanto de ese diagnóstico comunitario basado en dibujos de percepción del entorno son trazados en el espacio real con el mismo sentimiento y sentido en que fueron pensados.

La intención global está puesta, es de los gobiernos locales asumir la responsabilidad pactada para “no dejar a nadie atrás” en el camino trazado, crear los instrumentos pertinentes para mantener de manera constante el diálogo de participación consultiva y decisoria con la ciudadanía y con aquellos grupos socialmente excluidos respecto a los aspectos territoriales que afectan diferencialmente a las niñas, las adolescentes y las mujeres en su vida cotidiana.

Para cerrar este escrito, en el marco de este número de la Revista En Otras Palabras... dedicado a las niñas y mujeres adolescentes, es importante tener presente la declaración resultante de la Asamblea de Jóvenes y en ella la intervención de Emily Daniela Palma Intriago, niña ecuatoriana de diez años, ponente en Quito, que se transcribe a continuación para hacerla presente acá. La emotividad y fuerza en los discursos de ella y de su par, la niña indígena Nahuatl mexicana

Natalia Lizeth López López¹¹ (ausente en esta conferencia) por citar dos casos que hablan de política desde temprano, merecen atención en estas reflexiones de futuro en pro de encaminar los territorios para que sean más amables e incluyentes. Antes de darle la palabra a Emily y de acompañar esta lectura con la Carta de Niños, Niñas y Adolescentes firmada en Quito, de manera crítica hay que mencionar que en este tipo de eventos y discursos falta hacer un ejercicio mayor para que los contenidos logren una reflexión más articulada, incidente, hilada y visible desde una perspectiva de género con enfoque de derechos de las mujeres y de las niñas. Esta acción por incluir sus voces es en sí mismo un paso adelante; el siguiente será el debatir e intervenir los espacios incorporando sus deseos y requerimientos particulares con la participación activa, permanente y con evidencias de las niñas y de las mujeres adolescentes en una toma de decisiones que las incluyan de manera contundente y perceptible en el diseño y construcción urbana y territorial. Participación real y efectiva que no tarde otros 20 años para hacerse sentir en sus voces.

Palabras de Emily Daniela Palma Intriago en Asamblea de Niñas, Niños y Jóvenes en el marco de la la Conferencia Hábitat III, Quito-Ecuador, 15 de septiembre de 2016:

“Bueno, muy buenos días chicos y distinguidas autoridades, soy Emily Daniela Palma Intriago. Cuento con 10 añitos de edad, y bueno, soy orgullosa de ser de la Parroquia Rural La Unión, del Cantón Santa Ana, de mi bella provincia Manabí. Bueno nos hemos reunido con los demás niños de diferentes países y hemos llegado a una misma conclusión: necesitamos para la ciudad de nuestros sueños más áreas verdes, jardines hermosos, flores, parques. También conversába-

9 <https://www.savethechildren.org.co/tags/h%C3%A1bitat-iii>

10 Niñez de América Latina diseñaron la ciudad de sus sueños en Hábitat III (2016) <https://www.savethechildren.org.co/articulo/ni%C3%B1ez-de-am%C3%A9rica-latina-dise%C3%B1aron-la-ciudad-de-sus-sue%C3%B1os-en-h%C3%A1bitat-iii>

11 Escuchar su mensaje durante la premiación de un concurso de fotografía en Nuevo León en 2014 <https://www.youtube.com/watch?v=tvDf-4o7SnA>

mos con mis compañeritos: dice un compañero que en su barrio circula mucha droga, otra compañerita decía que ella iba cruzando la vereda y vio un niño que se lo iban llevando y si no es por un señor que lo cogió de las piernas se lo llevaban. Que ya no haya drogas, violencia, alcohol. Que este mundo sea lleno de amor, que ya no haya odio. Que trabajemos juntos. Otra cosa que hablábamos era que en la zona rural también el acceso es bien difícil. Entonces quisiéramos ir cambiando muchas cosas de esas. Para ir a nuestras escuelas también tenemos que pasar ríos y es peligroso.

Ahora nos da miedo hasta subirnos a un bus porque hay muchos delitos: nos pueden asaltar. Y también hablamos algo que es muy bonito que fuera que los policías pusieran más atención cuando los niños vamos a cruzar la calle. Y también, en el tema de *bullying* se están haciendo campañas pero ir fortaleciéndolas mucho más porque se está viendo mucho en las escuelas, en las instituciones principalmente. Entonces también hablábamos en el tema de violencia que también tenemos que educar a nuestros padres para que ellos vean la realidad de los niños. Los padres piensan que nosotros solo tenemos que estudiar y hacer las tareas, y eso tampoco es así. También hablábamos que, en la cancha, estamos jugando y los adultos venían a ver ‘salgan que somos nosotros los grandes y nosotros vamos a jugar’ entonces están violando nuestros derechos. Entonces también tenemos que trabajar en eso. Y hasta interactuamos ayer y hacíamos como tipo acuerdos: que los niños una hora, los adolescentes una hora y los adultos una hora, y así todos podemos jugar y todos somos felices. Sí, y también tengo una frase muy bonita “Que

no importa de dónde somos sino donde queremos llegar”. Soy la Vicepresidenta Nacional del Consejo Consultivo de Protección de Derechos [de Niñez y Adolescencia], entonces también queremos decir a las distinguidas autoridades que pongan mucha atención en todo esto, lo que les hemos dicho, porque acuérdense que esto no es solo de los niños del país sino que ha sido de todo el mundo. Porque en estos procesos que vamos viendo siempre se habla de esto, la naturaleza se está acabando. Queremos más ecología, menos contaminación, más juegos recreativos para desarrollar nuestras destrezas como el ajedrez, la natación, el fútbol. Porque ahora es verdad los parques pero también necesitamos para desarrollar nuestras destrezas. Sí, entonces, como ya les dije, pongan mucha atención. ¿Okey?

Entonces, me despido porque tenemos que ir a construir nuestra propia ciudad de nuestros sueños. Gracias.”



Quito: Asamblea de Niños, Niñas y Adolescentes

Carta de Niños, Niñas y Adolescentes

Nosotros niños, niñas y adolescentes representantes de diferentes países del mundo, reunidos en la Conferencia Hábitat III desarrollada en la Ciudad de Quito, hemos compartido la realidad en la que vivimos, analizamos la problemática de nuestro entorno y una vez que hemos compartido esta única experiencia de integración y hermandad queremos decirles a todos los mandatarios y habitantes del mundo cuáles son nuestras ideas para llegar a cristalizar nuestras demandas para Ciudades Inclusivas e Inteligentes que respeten y empoderen los derechos de los niños, niñas y adolescentes:

Merecemos tener Ciudades Inclusivas e Inteligentes en donde:

- Existan espacios comunitarios y recreativos adecuados a nuestra edad y a nuestras necesidades y en donde se respete nuestro derecho a la recreación, el que se ve afectado cuando los adultos no nos permiten jugar libremente y dejan de ser comunitarios para satisfacer intereses privados. Y en donde la responsabilidad por el cuidado sea compartida con las autoridades y los ciudadanos “Me gustaría que hayan juegos en los que podamos desarrollar nuestras destrezas”- Daniela “para evitar problemas podemos generar acuerdos y así evitar conflictos”. -Agregó Daniela “Quiero que cuiden los parque porque no hay responsabilidad ciudadana” “Falta Responsabilidad de las autoridades”- Sofía.
 - Ciudades donde se escuche la voz de los niños, niñas y adolescentes. Ya no queremos
- escuchar tanto discurso queremos ser escuchados seriamente y que nuestras voces se hagan sentir desde los diferentes espacios de participación para aportar con nuestras ideas en la conformación de nuevos modelos de ciudades con oportunidades para todos y desarrollo igualitario. No queremos diferencias ni desigualdades. Tenemos capacidad de organizarnos por eso queremos construir nuestros propios espacios de participación. “Que existan veedurías con la participación de Niños, Niñas adolescentes y Jóvenes” Karina de Chillanes “Que se incrementen en cada ciudad mesas de diálogo con la intervención de niños, niñas y adolescentes” –María Belén Chávez “Que en los consejos Municipales esté presente un representante de los niños niñas y adolescentes con voz y voto”- Lesly Manosalvas, 14 años. “Los niños podemos organizarnos para expresar nuestros valores ideas deberes y derechos” Daniela Vergara.
- Demandamos que se nos tome en cuenta al momento de decidir sobre nuestra educación, no queremos escuelas grandes que estén lejos de nuestras casas y a las que debemos caminar exponiéndonos a peligros. “Violentan mi derecho a la educación cuando cierran mi escuela y abren una grande pero lejos de mi casa pasando por lugares peligrosos”- Nexari ¿Por qué no todas las escuelas tienen acceso a internet, no cuentan con docentes aptos de acuerdo a su formación y a nuestras necesidades? ¿Por qué en algunos lugares no se respeta nuestra cultura o se nos mira diferente solo por nuestro color de piel o nuestra forma de vestir o la manera en la que pensamos? “Queremos una buena educación adecuada y de

calidad para todos y todas en las escuelas y colegios; una educación dinámica y con innovadores métodos de estudios” María José Pullas. “Es nuestro derecho ir a la escuela bien alimentados ya no queremos ver niños durmiéndose en clases por que no hayan desayunado”- Milagros. Muchas de las instituciones educativas no cuentan con infraestructuras seguras para nosotros. Y existen comunidades en donde no hay colegios que aseguren la formación educativa necesaria y limitan nuestro acceso a la educación. “Nunca nos consultan sobre las escuelas que queremos tener o sobre el modelo de educación que deseamos recibir, a veces tenemos miedo de decir que no queremos participar de una actividad porque nos ponen cero” Daniel y Wilson. “En las escuelas se deben cultivar los valores”.

- Tenemos derecho a crecer y desarrollarnos en ciudades libres de contaminación, donde se respeten los espacios verdes y la ecología, donde ya no exista la tala indiscriminada de árboles ni los incendios forestales que destruyen los bosques, principales fuentes de oxígeno. “Queremos una ciudad sin contaminación que podamos salir en bicicleta, poder disfrutar del campo, escuchar el canto de los pájaros, ver volar las mariposas de colores”- Daniela, “Por qué la mina destruye el lugar donde vivo y mi escuela”- Mateo. “Yo le digo a mi mami por qué el agua viene amarilla” – Daniela. Agrega: “Y mi mami me dice es por la minería, porque contaminan el agua” “Yo digo por qué no piensan en el futuro de las personas”- Daniela Vergara.
- Acaso no es nuestro derecho el acceso a los servicios de salud, pero cómo poder ser atendidos eficientemente y con la prioridad que nuestros derechos nos garantizan si son pocos los hospitales especializados para niños, niñas y adolescentes, y en algunas comunida-

des solo contamos con sub-centros de salud que no tienen el personal suficiente para brindarnos una atención de calidad y con la calidez que necesitamos. “Necesitamos mejores hospitales cerca de nuestras casas”- Wendy “Deberían dedicarse a la prevención de enfermedades y no solo a la atención inmediata”- Daniel.

- Exigimos ciudades libres de violencia, maltrato y vulneraciones a nuestros derechos donde no existan pandillas, donde no existan fronteras, donde las oportunidades de desarrollo sean igualitarias, que sea una ciudad acogedora para propios y extraños. Ciudades con vías de acceso para las personas y los vehículos. “Queremos un mundo donde no haya fronteras, porque todos tenemos el mismo sol, la misma luna y vivimos en la misma tierra”- Daniela Palma. “Por que donde vivimos no tenemos alumbrado público y las calles no son bien construidas y se destruyen rápidamente, y hay otras ciudades con bonitas calles y grandes avenidas” Milton. “Deberían preocuparse por todos no solo por las grandes ciudades acaso no somos parte del mismo país” – Eduardo. “Nosotros también somos parte del país”- Lucía.
- Demandamos que exista justicia y equidad tanto para hombres como para mujeres, niños, niñas y adolescentes Que no exista discriminación, que no se nos maltrate por nuestro género, por nuestra etnia, clase social, o simplemente por la manera como me visto o como luzco ante los demás, no queremos patrones ideológicos y conductuales denigrantes que lesionen nuestros derechos. Ya no queremos ser maltratados ni violentados por nuestras familias, escuelas o la sociedad. “Necesitamos que nos crean para poder hablar, no nos escuchan a los niños, niñas y adolescentes, no nos creen por eso nos callamos

y dejamos que nos hagan daño” “Queremos una ciudad sin violencia en la casa en las calles, una ciudad sencilla colorida y moderna” –Nicole Viteri.

- Queremos ciudades donde no hayan niños, niñas y adolescentes trabajando, con hambre, con frío, utilizando drogas, sin familias, sin acceso a ninguno de los servicios básicos y con pérdida total de sus derechos. Exigimos mejores oportunidades de empleos para nuestros padres, ya no queremos ver niños, niñas y adolescentes con familias desintegradas a causa de la migración, niños huérfanos porque sus padres han muerto en busca de mejores oportunidades de vida. Hasta cuando debemos ver como se vulneran nuestros derechos. “A causa de la migración niños, niñas y adolescentes somos vulnerables al alcohol drogas y a la delincuencia” “Por qué mis padres me dejaron para ir a EEUU a trabajar, no me quieren”. Jorge Domínguez.
- Queremos contar con medios de transporte seguros, donde se nos respete nuestra condición de ser niños, niñas y adolescentes, donde

los conductores no nos maltraten y seamos respetados. Contar con transportes amigables y suficientes, ya no queremos esperar durante horas para poder movilizarnos hasta nuestras escuelas u otros lugares. “Necesitamos sostenibilidad Urbana” Daniela. “Una Ciudad inclusiva y amigable debe contar con medios de transporte para áreas urbanas y rurales”.

Estos son algunos de los problemas que hemos evidenciado, pero si ustedes crean los espacios que necesitamos para seguir expresando nuestras voces, tengan por seguro que confiando en nuestras capacidades, en quienes somos seguiremos siendo constructores de ciudades inclusivas e inteligentes para un futuro mejor para todos y todas.

Los niños, niñas y adolescentes del mundo.

15 Octubre 2016

La Asamblea de Niños, Niñas y Adolescentes fue un proceso facilitado por World Vision.